

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning	Sida
	I Meddelanden	
	Kommissionen	
95/C 332/01	Ecu.....	1
95/C 332/02	Meddelande om beslut om olika anbudsförfaranden inom jordbrukssektorn (spannmål)	2
95/C 332/03	Tillkännagivande till importörer av vissa stålprodukter med ursprung i Rumänien, Bulgarien, Tjeckien och Slovakien (*)	3
95/C 332/04	Enhetlig tillämpning av kombinerade nomenklaturen (KN) (Klassificering av varor)	8
95/C 332/05	Ikraftträdande av WTO-avtalet om offentlig upphandling med hänsyn till artikel 36 i direktiv 93/38/EEG	9
	II Förberedande rättsakter	
	Kommissionen	
95/C 332/06	Förslag till rådets direktiv om minimikrav för förbättring av arbetstagarnas säkerhet och hälsa när de kan utsättas för fara orsakad av explosiv atmosfär (*)	10
95/C 332/07	Förslag till rådets beslut om en särskild åtgärd för beviljande av ett stöd till fiskare från vissa medlemsstater i gemenskapen som har varit tvungna att tillfälligt avbryta sin fiskeverksamhet i farvatten som lyder under Marockos suveränitet eller jurisdiktion.....	22

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
	III <i>Upplysningar</i>	
	Kommissionen	
95/C 332/08	Juridiska tjänster — Meddelande om avslutad upphandling	24
95/C 332/09	Uppmaning till intresseanmälan inom området för information om drogproblematiken i Europeiska unionen	24
95/C 332/10	Statistiktjänster inom området statistisk information	26
95/C 332/11	Stapelbara nätkorgar — Meddelande om avslutad upphandling	27
<hr/>		
	Rättelser	
95/C 332/12	Eurathlon II (EGT nr C 262 av den 7.10.1995)	28

I

(Meddelanden)

KOMMISSIONEN

ECU (*)

8 december 1995

(95/C 332/01)

Valutabelopp för en enhet:

Belgiska franc och luxemburgska franc	38,6457	Finska mark	5,62521
Danska kronor	7,27098	Svenska kronor	8,64938
Tyska mark	1,88005	Pund sterling	0,848207
Grekiska drakmer	309,075	USA-dollar	1,29793
Spanska pesetas	160,346	Kanadensiska dollar	1,77751
Franska franc	6,48054	Japanska yen	131,701
Irländska pund	0,820174	Schweiziska franc	1,52000
Italienska lire	2066,88	Norska kronor	8,26260
Nederländska gulden	2,10524	Isländska kronor	85,0401
Österrikiska schilling	13,2277	Australiska dollar	1,76181
Portugisiska escudos	197,402	Nyzeeländska dollar	2,01166
		Sydafrikanska rand	4,76112

Kommissionen har installerat en telex med automatiskt svar som ger omräkningstalen i ett antal valutor. Denna tjänst är öppen varje dag från kl. 15.30 till 13.00 följande dag. De som använder sig av tjänsten skall göra på följande sätt:

- Ring telexnummer Bryssel 237 89.
- Lämna det egna telexnumret.
- Skriv koden "cccc" som startar det automatiska systemet som överför omräkningstalen för ecun.
- Överföringen bör inte avbrytas förrän meddelandet är slut, vilket markeras med koden "ffff".

Anmärkning: Kommissionen har även en automatisk telexsvarare (217 91) och en automatisk faxsvarare (296 10 97) som tillhandahåller dagliga uppgifter om beräkning av de omräkningstal som skall tillämpas med avseende på jordbrukspolitikerna.

(*) Rådets förordning (EEG) nr 3180/78 av den 18 december 1978 (EGT nr L 379, 30.12.1978, s. 1), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1971/89 (EGT nr L 189, 4.7.1989, s. 1). Rådets beslut 80/1184/EEG av den 18 december 1980 (Lomékonventionen) (EGT nr L 349, 23.12.1980, s. 34). Kommissionens beslut nr 3334/80/EKSG av den 19 december 1980 (EGT nr L 349, 23.12.1980, s. 27). Finansiell förordning av den 16 december 1980 om Europeiska gemenskapernas allmänna budget (EGT nr L 345, 20.12.1980, s. 23). Rådets förordning (EEG) nr 3308/80 av den 16 december 1980 (EGT nr L 345, 20.12.1980, s. 1). Beslut av Styrelsen för Europeiska investeringsbanken av den 13 maj 1981 (EGT nr L 311, 30.10.1981, s. 1).

Meddelande om beslut om olika anbudsförfaranden inom jordbrukssektorn (spannmål)

(95/C 332/02)

(Se tillkännagivande i Europeiska gemenskapernas officiella tidning nr L 360 av den 21 december 1982, s. 43)

Stående anbudsinfördran	Veckovis anbudsinfördran	
	Datum för kommissionens beslut	Maximalt bidrag
Kommissionens förordning (EG) nr 1088/95 av den 15 maj 1995 om inledande av en anbudsinfördran för bidrag eller avgift för export av vete till alla tredje länder (EGT nr L 109 av den 16.5.1995, s. 13)	7. 12. 1995	10,01 ecu per ton (lägsta exportavgift)
Kommissionens förordning (EG) nr 1089/95 av den 15 maj 1995 om inledande av en anbudsinfördran för bidrag för export av korn till alla tredje länder (EGT nr L 109 av den 16.5.1995, s. 16)	—	Inga erhållna anbud
Kommissionens förordning (EG) nr 1090/95 av den 15 maj 1995 om öppnande av en anbudsinfördran avseende exportbidrag för havre som producerats i Finland och Sverige för export från Finland eller Sverige till alla tredje länder (EGT nr L 109 av den 16.5.1995, s. 19)	—	Inga erhållna anbud
Kommissionens förordning (EG) nr 1091/95 av den 15 maj 1995 om inledande av en anbudsinfördran för bidrag för export av råg till alla tredje länder (EGT nr L 109 av den 16.5.1995, s. 22)	7. 12. 1995	34,45 ecu per ton
Kommissionens förordning (EG) nr 2428/95 av den 16 oktober 1995 om öppnande av ett anbudsförfarande för bidrag för export av helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris till vissa tredje länder (EGT nr L 249, 17.10.1995, s. 19)	7. 12. 1995	280,00 ecu per ton
Kommissionens förordning (EG) nr 2429/95 av den 16 oktober 1995 om öppnande av ett anbudsförfarande för bidrag för export av helt slipat rundkornigt ris till vissa tredje länder (EGT nr L 249, 17.10.1995, s. 22)	7. 12. 1995	295,00 ecu per ton
Kommissionens förordning (EG) nr 2430/95 av den 16 oktober 1995 om öppnande av ett anbudsförfarande för bidrag för export av helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris till vissa tredje länder (EGT nr L 249, 17.10.1995, s. 25)	7. 12. 1995	320,00 ecu per ton

Tillkännagivande till importörer av vissa stålprodukter med ursprung i Rumänien, Bulgarien, Tjeckien och Slovakien

(95/C 332/03)

(Text av betydelse för EES)

Under perioden från och med den 1 januari till och med den 31 december 1995 erfordras det för övergång till fri rörlighet av vissa järn- och stålprodukter som har sitt ursprung i icke-medlemsländer och som omfattas av Parisfördraget, att ett importdokument utfärdas i enlighet med kommissionens rekommendation nr 3118/94/EKSG⁽¹⁾. Vissa produkter med ursprung i Tjeckien och Slovakien är föremål för tullkvoter fram till och med den 31 december 1995 i enlighet med kommissionens beslut 1001/95/EKSG och rådets förordning (EG) nr 1005/95⁽²⁾. Dessutom har vissa järn- och stålprodukter med ursprung i Rumänien och Bulgarien sedan den 1 mars 1995 underkastats ett system med dubbelkontroll (bilaga I och II).

I september 1995 enades EKSG-kontaktgrupperna mellan gemenskapen och Tjeckien respektive Slovakien om att till de associationsråd som upprättats under respektive Europaavtal rekommendera införandet av system med dubbelkontroll utan kvantitativa restriktioner för import till gemenskapen av vissa järn- och stålprodukter vilka omfattas av Romfördraget och Parisfördraget, för en inledande period från och med den 1 januari till och med den 31 december 1996.

Det är planerat att det för import till gemenskapen av vissa produkter med ursprung i Tjeckien och Slovakien från och med den 1 januari 1996 skall erfordras att det företes ett exportdokument utfärdat av de behöriga tjeckiska och slovakiska myndigheterna samt ett importdokument utfärdat av de behöriga tjeckiska och slovakiska myndigheterna samt ett importdokument utfärdat av de behöriga myndigheterna i gemenskapen. Ett exportdokument skall inte erfordras för varor som skeppats till gemenskapen före den 1 januari 1996, förutsatt att destinationen för sådana produkter inte ändras och att de produkter vilka under det tidigare övervakningssystemet för 1995 endast fick importeras mot uppvisande av ett importdokument, verkligen åtföljs av ett sådant dokument. Utskeppning bedöms ha ägt rum samma dag som lastning på det exporterande transportmedlet skett.

I händelse av att aktörer har importdokument utfärdade under 1995 för Tjeckien vad gäller de varor som anges i bilaga III och för Slovakien vad gäller de varor som anges i bilaga IV, och har för avsikt att skeppa varorna efter den 31 december 1995 råds de härmed, för att undvika svårigheter, att förnya dessa dokument före den 31 december 1995. Vid förnyandet av importdokumenten skall de uppvisa ett giltigt exportdokument utfärdat av de behöriga tjeckiska och slovakiska myndigheter som anges i bilaga V.

Fullständiga uppgifter om systemen med dubbelkontroll mellan gemenskapen och Tjeckien respektive Slovakien bör offentliggöras före den 31 december 1995.

(¹) EGT nr L 330, 21.12.1994, s. 6.

(²) EGT nr L 101, 4.5.1995.

BILAGA I

RUMÄNIEN: FÖRTECKNING ÖVER PRODUKTER VILKA SKALL UNDERKASTAS DUBBELKONTROLL

(1996)

7202 11 20	7210 41 10	7216 10 00	7222 11 91
7202 11 80	7210 49 10	7216 21 00	7222 11 99
7202 99 11	7210 50 10	7216 22 00	7222 19 10
	7210 61 10	7216 31 11	7222 19 90
	7210 69 10	7216 31 19	7222 30 10
7203 90 00	7210 70 31	7216 31 91	7222 40 10
	7210 70 39	7216 31 99	7222 40 30
7206 10 00	7210 90 31	7216 32 11	
7206 90 00	7210 90 33	7216 32 19	
	7210 90 38	7216 32 91	7225 11 00
		7216 32 99	7225 19 10
7208 10 00		7216 33 10	7225 19 90
7208 25 00	7211 13 00	7216 33 90	7225 20 20
7208 26 00	7211 14 10	7216 40 10	7225 30 00
7208 27 00	7211 14 90	7216 40 90	7225 40 20
7208 36 00	7211 19 20	7216 50 10	7225 40 50
7208 37 10	7211 19 90	7216 50 91	7225 40 80
7208 37 90	7211 23 10	7216 50 99	7225 50 00
7208 38 10	7211 23 51	7216 99 10	7225 91 10
7208 38 90	7211 29 20		7225 92 10
7208 39 10	7211 90 11		7225 99 10
7208 39 90		7219 11 00	
7208 40 10		7219 12 10	
7208 40 90	7212 10 10	7219 12 90	7226 11 10
7208 51 10	7212 10 91	7219 13 10	7226 19 10
7208 51 30	7212 20 11	7219 13 90	7226 19 30
7208 51 50	7212 30 11	7219 14 10	7226 20 20
7208 51 91	7212 40 10	7219 14 90	7226 91 10
7208 51 99	7212 40 91	7219 21 10	7226 91 90
7208 52 10	7212 50 31	7219 21 90	7226 92 10
7208 52 91	7212 50 51	7219 22 10	7226 93 20
7208 52 99	7212 60 11	7219 22 90	7226 94 20
7208 53 10	7212 60 91	7219 23 00	7226 99 20
7208 53 90		7219 24 00	
7208 54 10		7219 31 00	
7208 54 90	7213 10 00	7219 32 10	7227 10 00
7208 90 10	7213 20 00	7219 32 90	7227 20 00
	7213 91 10	7219 33 10	7227 90 10
	7213 91 20	7219 33 90	7227 90 50
7209 15 00	7213 91 41	7219 34 10	7227 90 95
7209 16 10	7213 91 49	7219 34 90	
7209 16 90	7213 91 70	7219 35 10	7228 10 10
7209 17 10	7213 91 90	7219 35 90	7228 10 30
7209 17 90	7213 99 10	7219 90 10	7228 20 11
7209 18 10	7213 99 90		7228 20 19
7209 18 91			7228 20 30
7209 18 99		7220 11 00	7228 30 20
7209 25 00	7214 20 00	7220 12 00	7228 30 41
7209 26 10	7214 30 00	7220 20 10	7228 30 49
7209 26 90	7214 91 10	7220 90 11	7228 30 61
7209 27 10	7214 91 90	7220 90 31	7228 30 69
7209 27 90	7214 99 10		7228 30 70
7209 28 10	7214 99 31		7228 30 89
7209 28 90	7214 99 39	7221 00 10	7228 60 10
7209 90 10	7214 99 50	7221 00 90	7228 70 10
	7214 99 61		7228 70 31
	7214 99 69		7228 80 10
7210 11 10	7214 99 80		7228 80 90
7210 12 11	7214 99 90	7222 11 11	
7210 12 19		7222 11 19	
7210 20 10		7222 11 21	
7210 30 10	7215 90 10	7222 11 29	7301 10 00

BILAGA II

BULGARIEN: FÖRTECKNING ÖVER PRODUKTER VILKA SKALL UNDERKASTAS DUBBELKONTROLL

(1996)

7202 11 20	7210 41 10	7216 10 00	7222 11 91
7202 11 80	7210 49 10	7216 21 00	7222 11 99
7202 99 11	7210 50 10	7216 22 00	7222 19 10
	7210 61 10	7216 31 11	7222 19 90
	7210 69 10	7216 31 19	7222 30 10
7203 90 00	7210 70 31	7216 31 91	7222 40 10
	7210 70 39	7216 31 99	7222 40 30
	7210 90 31	7216 32 11	
7206 10 00	7210 90 33	7216 32 19	
7206 90 00	7210 90 38	7216 32 91	7225 11 00
		7216 32 99	7225 19 10
		7216 33 10	7225 19 90
7208 10 00		7216 33 90	7225 20 20
7208 25 00	7211 13 00	7216 40 10	7225 30 00
7208 26 00	7211 14 10	7216 40 90	7225 40 20
7208 27 00	7211 14 90	7216 50 10	7225 40 50
7208 36 00	7211 19 20	7216 50 91	7225 40 80
7208 37 10	7211 19 90	7216 50 99	7225 50 00
7208 37 90	7211 23 10	7216 99 10	7225 91 10
7208 38 10	7211 23 51		7225 92 10
7208 38 90	7211 29 20		7225 99 10
7208 39 10	7211 90 11		
7208 39 90		7219 11 00	
7208 40 10		7219 12 10	
7208 40 90	7212 10 10	7219 12 90	7226 11 10
7208 51 10	7212 10 91	7219 13 10	7226 19 10
7208 51 30	7212 20 11	7219 13 90	7226 19 30
7208 51 50	7212 30 11	7219 14 10	7226 20 20
7208 51 91	7212 40 10	7219 14 90	7226 91 10
7208 51 99	7212 40 91	7219 21 10	7226 91 90
7208 52 10	7212 50 31	7219 21 90	7226 92 10
7208 52 91	7212 50 51	7219 22 10	7226 93 20
7208 52 99	7212 60 11	7219 22 90	7226 94 20
7208 53 10	7212 60 91	7219 23 00	7226 99 20
7208 53 90		7219 24 00	
7208 54 10		7219 31 00	
7208 54 90	7213 10 00	7219 32 10	7227 10 00
7208 90 10	7213 20 00	7219 32 90	7227 20 00
	7213 91 10	7219 33 10	7227 90 10
	7213 91 20	7219 33 90	7227 90 50
7209 15 00	7213 91 41	7219 34 10	7227 90 95
7209 16 10	7213 91 49	7219 34 90	
7209 16 90	7213 91 70	7219 35 10	
7209 17 10	7213 91 90	7219 35 90	7228 10 10
7209 17 90	7213 99 10	7219 90 10	7228 10 30
7209 18 10	7213 99 90		7228 20 11
7209 18 91			7228 20 19
7209 18 99			7228 20 30
7209 25 00	7214 20 00	7220 11 00	7228 30 20
7209 26 10	7214 30 00	7220 12 00	7228 30 41
7209 26 90	7214 91 10	7220 20 10	7228 30 49
7209 27 10	7214 91 90	7220 90 11	7228 30 61
7209 27 90	7214 99 10	7220 90 31	7228 30 69
7209 28 10	7214 99 31		7228 30 70
7209 28 90	7214 99 39		7228 30 89
7209 90 10	7214 99 50	7221 00 10	7228 60 10
	7214 99 61	7221 00 90	7228 70 10
	7214 99 69		7228 70 31
	7214 99 80		7228 80 10
7210 11 10	7214 99 90	7222 11 11	7228 80 90
7210 12 11		7222 11 19	
7210 12 19		7222 11 21	
7210 20 10		7222 11 29	
7210 30 10	7215 90 10		7301 10 00

BILAGA III

TJECKIEN: FÖRTECKNING ÖVER PRODUKTER VILKA SKALL UNDERKASTAS DUBBELKONTROLL

(1996)

Tungplåt (exklusive ex KN-nummer)	Valstråd
7208 40 10	7213 10 00
7208 51 30	7213 20 00
7208 51 50	7213 91 10
7208 51 91	7213 91 20
7208 51 99	7213 91 41
7208 52 91	7213 91 49
7208 52 99	7213 91 70
7208 53 90	7213 91 90
7208 54 10	7213 99 10
7208 90 10	7213 99 90
7208 90 90	
	7221 00 10
	7221 00 90
Kallvalsad plåt	
7209 15 00	
7209 16 90	
7209 17 90	7227 10 00
7209 18 91	7227 20 00
7209 18 99	7227 90 10
7209 25 00	7227 90 50
7209 26 90	7227 90 95
7209 27 90	
7209 28 90	
	Hematittackjärn
7211 23 10	7201 10 19
7211 23 51	
7211 29 20	
	Balkar och profiler
Varmvalsade plåtstrimlor och band	7216 31 11
7211 14 10	7216 31 19
7211 14 90	7216 31 91
7211 19 20	7216 31 99
7211 19 90	7216 32 11
	7216 32 19
7212 60 91	7216 32 91
	7216 32 99
7220 11 00	
7220 12 00	
7220 90 31	
	Sömlösa rör
7226 19 10	Hela KN-nummer 7304
7226 20 20	
7226 91 10	
7226 91 90	Svetsade rör
7226 99 20	Hela KN-nummer 7306

BILAGA IV

SLOVAKIEN: FÖRTECKNING ÖVER PRODUKTER VILKA SKALL UNDERKASTAS DUBBELKONTROLL

(1996)

Varmvalsade trådringar och betade trådringar	7212 60 91
7208 10 00	7220 11 00
7208 25 00	7220 12 00
7208 26 00	7220 90 31
7208 27 00	
7208 36 00	
7208 37 10	7226 19 10
7208 37 90	7226 20 20
7208 38 10	7226 91 10
7208 38 90	7226 91 90
7208 39 10	7226 93 20
7208 39 90	7226 94 20
	7226 99 20
7219 11 00	
7219 12 10	
7219 12 90	Kallvalsade plåtstrimlor och band
7219 13 10	7211 23 10
7219 14 10	7211 23 51
7219 14 90	7211 23 99
	7211 29 20
7225 19 10	7211 90 19
7225 20 20	7211 90 90
7225 30 00	
	7226 92 90
Plåt huggen	7226 93 80
7208 40 10	7226 94 80
7208 40 90	7226 99 80
7208 51 10	
7208 51 99	Varmgalvaniserad plåt, ringar och strimlor
7208 52 10	7210 11 90
7208 52 99	7210 41 90
7208 53 10	7210 61 10
7208 53 90	
7208 54 10	
7208 54 90	
7208 90 10	7212 30 90
7208 90 90	
	Vitplåt i ringar, plåt och strimlor
Kallvalsad plåt och ringar	7210 12 11
7209 15 00	7210 70 31
7209 16 90	7210 70 39
7209 17 90	
7209 18 91	
7209 18 99	7212 10 99
7209 25 00	
7209 26 90	
7209 27 90	Icke kornorienterad stålplåt, ringar och strimlor för elektronik
7209 28 90	7209 17 10
7209 90 10	7209 27 10
7209 90 90	
Varmvalsade plåtstrimlor och band	7211 23 91
7211 14 10	
7211 14 90	
7211 19 20	Sömlösa rör
7211 19 90	Hela KN-nummer 7304

BILAGA V

BEHÖRIGA LICENSMYNDIGHETER I TJECKIEN OCH SLOVAKIEN

TJECKIEN:

MINISTERSTVO PRUMYSLU A OBCHODU LICENČNÍ SPRÁVA
Politických veznu 20
112 49 Praha 1
Česká republika
Tel.: 422 2422 1702
Fax: 422 2421 2133

SLOVAKIEN:

MINISTERSTVO HOSPODÁRSIVA
Odbor licencno-registracny
Micrová 19
827 15 Bratislava
Tel.: 42 7 299 8771
Fax: 42 7 299 8207

ENHETLIG TILLÄMPNING AV KOMBINERADE NOMENKLATUREN (KN)

(Klassificering av varor)

(95/C 332/04)

Förklarande anmärkningar antagna i enlighet med artikel 10.1 i rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om Tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2588/95 ⁽²⁾

Publikationen Förklarande anmärkningar till Europeiska gemenskapernas Kombinerade nomenklatur ⁽³⁾ skall ändras på följande sätt:

Sidan 129

2712 10 10

och **Vaselin**

2712 10 90

Ersätt den nuvarande texten med följande text:

”Se förklarande anmärkningarna till HS, nr 27.12, A.

Se även det schema som återges i de förklarande anmärkningarna till KN, nr 2710 00, I.”

⁽¹⁾ EGT nr L 256, 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 264, 7.11.1995, s. 4.

⁽³⁾ EGT nr C 342, 5.12.1994, s. 1.

Publikationen med förklarande anmärkningar är för närvarande tillgänglig i alla språkversioner utom de finska och svenska, vilka håller på att utarbetas och kommer att offentliggöras så snart som möjligt.

Ikraftträdande av WTO-avtalet om offentlig upphandling med hänsyn till artikel 36 i direktiv 93/38/EEG

(95/C 332/05)

I artikel 36 i direktiv 93/38/EEG av den 14 juni 1993 ⁽¹⁾ föreskrivs företräde för gemenskapen. Det fastställs dock att detta inte gäller anbud som omfattar varor med ursprung i tredje land, med vilket gemenskapen inte har slutit multilaterala eller bilaterala avtal, som tillförsäkrar företag inom gemenskapen en motsvarande och faktisk tillgång till marknaden i tredje land.

Enligt rådets beslut 94/800/EG av den 22 december 1994 om slutsatserna av resultatet av de multilaterala handelsförhandlingarna inom ramen för Uruguayrundan (1986—1994) ⁽²⁾ och 95/215/EG av den 29 maj 1995 om ingående av avtalet i form av skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater om statlig upphandling ⁽³⁾ gäller inte längre artikel 36 i direktiv 93/38/EEG för anbud som omfattar varor med ursprung i följande länder inom de områden som anges nedan:

- Produktion, transport eller distribution av dricksvatten: För produkter med ursprung i Korea, Japan och Schweiz.
- Tåttortstransporter via järnväg, automatiska system, spårvagn, bandbuss, buss eller linbana: För produkter med ursprung i Schweiz.
- Flygplatser och andra terminaler för flygtransport: För produkter med ursprung i Japan eller Schweiz.
- Hamnar och andra terminaler för sjö- och flodtransporter: För anbud med ursprung i Korea, Amerikas förenta stater, Japan och Schweiz.
- Produktion, transport och distribution av elektricitet: För produkter med ursprung i Korea, Amerikas förenta stater, och Schweiz.

Det bör även anmärkas att, med anledning av att Norge är medlem i avtalet, om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet och oberoende av dess anslutning till avtalet om offentlig upphandling har artikel 36 i direktiv 93/38/EEG upphört att gälla för anbud som omfattar varor med ursprung i länder inom de områden som omfattas av direktiv 93/38/EEG.

⁽¹⁾ EGT nr L 199, 9.8.1993, s. 84.

⁽²⁾ EGT nr L 336, 23.12.1994, s. 273.

⁽³⁾ EGT nr L 34, 20.6.1995, s. 25.

II

(Förberedande rättsakter)

KOMMISSIONEN

Förslag till rådets direktiv om minimikrav för förbättring av arbetstagarnas säkerhet och hälsa när de kan utsättas för fara orsakad av explosiv atmosfär

(95/C 332/06)

(Text av betydelse för EES)

KOM(95) 310 slutlig — 95/0235(SYN)

(Framlagt av kommissionen den 18 september 1995)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 118a i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, som överlämnats efter samråd med Rådgivande kommittén för arbetarskyddsfrågor samt med Ständiga arbetarskyddsutskottet för kolgruvindustrin och annan utvinningssindustri,

i samarbete med Europaparlamentet,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande, och

med beaktande av följande:

I artikel 118a i Romfördraget föreskrivs att rådet genom direktiv skall anta minimikrav för att främja förbättringar, särskilt i fråga om arbetsmiljön, för att trygga en högre skyddsnivå för arbetstagarnas säkerhet och hälsa.

Enligt denna artikel skall i dessa direktiv sådana administrativa, finansiella och rättsliga ålägganden undvikas som motverkar tillkomsten och utvecklingen av små och medelstora företag.

Målsättningen att förbättra arbetstagarnas säkerhet, arbetshygien och hälsoskydd på arbetsplatsen får inte underordnas rent ekonomiska överväganden.

En förutsättning för att kunna trygga arbetstagarnas säkerhet och hälsa är att minimikraven följs för förbättring av arbetstagarnas säkerhet och hälsa när de kan utsättas för fara orsakad av explosiv atmosfär.

Detta direktiv är ett särdirektiv enligt artikel 16.1 i rådets direktiv 89/391/EEG av den 12 juni 1989 om åtgärder för att främja förbättringar av arbetstagarnas säkerhet och hälsa i arbetet⁽¹⁾. Bestämmelserna i det direktivet skall således tillämpas fullt ut för arbetstagare som kan utsättas för fara orsakad av explosiv atmosfär, utan att det påverkar tillämpningen av strängare och mer detaljerade bestämmelser i detta direktiv.

Detta direktiv bidrar konkret till att förverkliga den inre marknadens sociala dimension.

I beaktandemeningarna i Europaparlamentets och rådets direktiv 94/9/EG av den 23 mars 1994 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om utrustning och skyddssystem avsedda för användning i explosionsfarliga omgivningar⁽²⁾, fastställs att det på grundval av artikel 118a i fördraget skall utarbetas ett kompletterande direktiv som i synnerhet skall täcka explosionsfara till följd av användning av en viss utrustning eller till följd av dess installationsätt.

Explosionskydd är särskilt viktigt för säkerheten. Genom explosioner äventyras arbetstagarnas liv och säkerhet till följd av okontrollerade lågor och tryck, förekomsten av hälsofarliga reaktionsprodukter och förbrukningen av den omgivande luftens syre som arbetstagarna behöver för att kunna andas.

⁽¹⁾ EGT nr L 183, 29.6.1989, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 100, 19.4.1994, s. 1.

Explosioner kännetecknas av mycket hög hastighet och av faran för spridning mellan sammankopplade anläggningar. Manuella ingrepp efter antändning är vanligtvis inte möjliga. Därför skall man i minimikraven för förbättring av arbetstagarnas säkerhet och hälsa när de kan utsättas för fara orsakad av explosiv atmosfär lägga särskild vikt vid behovet av analyser för att förutse möjliga faror samt vid behovet av att på projekteringsstadiet av arbetsplatsen genomföra alla nödvändiga skyddsåtgärder.

På grund av det stora antalet möjliga explosionsrisker krävs en allmän bedömning av arbetsplatserna, varvid det blir allt viktigare att, i överensstämmelse med den tekniska utvecklingen, ta hänsyn till logiska (programvara) felfunktioner i automatiskt styrda processer.

De organisatoriska åtgärderna för explosionsskydd måste anpassas till de tekniska svårigheterna som uppstår på arbetsplatserna, så att inga svaga punkter uppstår i explosionsskyddssystemet. I direktiv 89/391 krävs att arbetsgivaren skall ha tillgång till en värdering av riskerna för arbetstagarnas säkerhet och hälsa på arbetsplatsen. I detta direktiv preciseras detta krav genom att det här föreskrivs att arbetsgivaren skall utarbeta ett explosionskyddsdocument som skall hållas aktuellt. Detta explosionskyddsdocument kan utgöra en del av bedömningen av riskerna för säkerhet och hälsa på arbetsplatsen som föreskrivs i artikel 9.1 a i direktiv 89/391/EEG. Explosionsskyddsdocumentet måste innehålla de åtgärder som är nödvändiga för arbetstagarnas säkerhet och hälsa när de kan utsättas för fara orsakad av explosiv atmosfär.

En bedömning av explosionsrisker kan krävas enligt annan gemenskapslagstiftning. För att undvika onödigt dubbelarbete bör arbetsgivaren, i enlighet med nationell praxis, ha möjlighet att sammanfatta dokument, delar av dokument eller liknande rapporter som skall utarbetas i enlighet med annan lagstiftning till en enda "säkerhetsrapport".

Förebyggande åtgärder måste vid behov kompletteras med andra åtgärder som skall genomföras när antändning har skett. Med hänsyn till driftförhållanden och nödvändigt underhåll kan högsta möjliga skyddsnivå uppnås endast genom att förena förebyggande åtgärder med kompletterande åtgärder.

I första hand skall explosiv atmosfär normalt undvikas. När detta, med befintliga tekniska kunskaper, inte är

möjligt, måste antändning av explosiv atmosfär undvikas och följdverkningarna av explosioner hållas på en acceptabel nivå. Arbetsgivare är skyldiga att genomföra nödvändiga säkerhetsåtgärder och att införa skyddssystem.

I direktiv 94/9/EG, som skall gälla utan inskränkningar från och med den 1 juli 2003, delas den utrustning och de säkerhetssystem som omfattas in i utrustningsgrupper och -kategorier. I det här direktivet föreskrivs att områden där explosiv atmosfär kan förekomma indelas i zoner. Denna klassificering skall utföras av arbetsgivaren och avser användningsplatsen.

Kraven i detta direktiv är kanske inte alltid tillräckliga för att förhindra att fara uppstår i samband med explosiva blandningar under andra förhållanden än atmosfäriska eller med andra reagenser än luft, varför ytterligare åtgärder kan behövas.

Räckvidden för detta direktiv omfattar inte medicinska sammanhang som direkt avser behandling av patienter där, förutom skyddet av arbetstagarnas hälsa och säkerhet, skyddet av patienterna är särskilt viktigt. Här kanske de fastställda minimikraven inte är tillräckliga i alla situationer.

Räckvidden för detta direktiv omfattar inte den korrekta användningen av anordningar för förbränning av gasformiga bränslen, eftersom rådets direktiv 90/396/EEG av den 29 juni 1990 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om anordningar för förbränning av gasformiga bränslen⁽¹⁾, innehåller väsentliga krav för saluföring och idrifttagande av sådana anordningar, vilka gäller både själva anordningarna och deras installation, för att garantera att säkerheten för personer, husdjur och egendom inte äventyras.

Räckvidden för detta direktiv omfattar inte hantering av explosiva substanser och kemiskt instabila substanser, eftersom de krav som fastställs i direktivet inte är tillräckliga för alla situationer, varför ytterligare åtgärder kan behövas.

Räckvidden för detta direktiv omfattar inte utvinningsindustrin såsom den definieras i direktiv 92/91/EEG⁽²⁾ och 92/104/EEG⁽³⁾, som avser skydd av arbetstagare i

⁽¹⁾ EGT nr L 196, 26.7.1990, s. 15.

⁽²⁾ EGT nr L 348, 28.11.1992, s. 9.

⁽³⁾ EGT nr L 404, 31.12.1992, s. 10.

utvinningsindustrin och redan omfattar explosionsskydd. Minimikraven i dessa direktiv är strängare än de i detta direktiv på grund av att de potentiella riskerna är större i utvinningsindustrin.

Räckvidden för detta direktiv omfattar inte transportmedel, inbegripet havsgående fartyg, vilka omfattas av tillämpliga bestämmelser i internationella avtal (ADR — Europeiska överenskommelsen om internationell transport av farligt gods på väg, IMO — Internationella sjöfartsorganisationen osv.), eftersom skydd av arbetstagare redan säkerställs genom dessa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

AVSNITT I

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1

Syfte

1. I detta direktiv, som är det ... särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG, fastställs minimikrav för arbetstagarnas säkerhet och hälsa när de kan utsättas för fara orsakad av explosiv atmosfär enligt definitionen i artikel 2.

2. Följande skall inte omfattas av direktivet:

- a) Medicinska sammanhang som direkt avser behandling av patienter.
- b) Normal användning av anordningar för förbränning av gasformiga bränslen såsom de definieras i rådets direktiv 90/396/EEG⁽¹⁾.
- c) Framställning, hantering, förvaring och transport av explosiva substanser och instabila kemiska substanser.
- d) Verksamheter inom utvinningsindustrin som omfattas av direktiv 92/91/EEG eller 92/104/EEG.
- e) Användning av transportmedel, inbegripet havsgående fartyg, vilka omfattas av tillämpliga bestämmelser i internationella avtal (ADR, IMO osv.).

3. Bestämmelserna i direktiv 89/391/EEG och de tillämpliga enskilda direktiven skall tillämpas fullt ut på det område som avses i punkt 1, utan att det påverkar tillämpningen av strängare eller mer specifika bestämmelser i detta direktiv.

Artikel 2

Definition

I detta direktiv avses med explosiv atmosfär en blandning under atmosfäriska förhållanden av luft och brännbara ämnen i form av gas, ånga, imma eller stoft, i vilken förbränningen efter antändning sprider sig till hela den oförbrända blandningen.

AVSNITT II

ARBETSGIVARENS SKYLDIGHETER

Artikel 3

Principer för förebyggande av och skydd mot explosioner

I syfte att förhindra och skydda mot explosioner skall arbetsgivaren med hänsyn till verksamhetens art vidta de tekniska eller organisatoriska åtgärder som är nödvändiga, i enlighet med de grundläggande principerna nedan, för att

- förhindra att explosiv atmosfär uppstår,
- förhindra antändning av explosiv atmosfär, och
- begränsa följderna av en explosion så att arbetstagare inte utsätts för risk.

Artikel 4

Allmänna skyldigheter

1. För att garantera arbetstagarnas säkerhet och hälsa skall arbetsgivaren, i enlighet med de grundläggande principerna i artikel 3, vidta de nödvändiga åtgärderna för att säkerställa att

- arbetsplatsen, där explosiv atmosfär kan uppstå i sådana mängder att arbetstagarnas säkerhet och hälsa äventyras, är utformad med hänsyn till nödvändiga åtgärder, så att arbetstagarna kan utföra sina arbets-

⁽¹⁾ EGT nr L 196, 26.7.1990, s. 15.

uppgifter utan att äventyra sin eller andras säkerhet eller hälsa,

- en ansvarig person övervakar driften då arbetstagare finns på arbetsplatser där explosiv atmosfär kan uppstå i sådana mängder att arbetstagarnas säkerhet och hälsa äventyras,
- arbete som innebär risker för arbetstagare till följd av explosiv atmosfär utförs endast av kompetent personal eller under denna personals övervakning,
- arbetstagare vid behov använder endast arbetskläder eller personlig skyddsutrustning som är avsedda för användning i områden där explosiv atmosfär kan uppstå i sådana mängder att arbetstagarnas säkerhet och hälsa äventyras.

2. Utan att det påverkar tillämpningen av direktiv 89/654/EEG ⁽¹⁾, 89/655/EEG ⁽²⁾ och 92/57/EEG ⁽³⁾ skall arbetsgivaren säkerställa att

- arbetsutrustning och allt installationsmateriel som används i verksamheten i områden där explosiv atmosfär kan uppstå, i enlighet med principen för en allmän bedömning av arbetsplatsen, lämpar sig för denna verksamhet och är konstruerade, installerade och monterade så att risk för explosion inte uppstår,
- åtgärderna i artikel 3 vid behov kombineras eller kompletteras och att de åtgärder vidtas som är nödvändiga för att förhindra spridning av explosioner,
- lämpliga nödutgångar markeras och att utrymnings- och räddningsutrustning tillhandahålls och underhålls för att säkerställa att arbetstagarna snabbt och säkert kan lämna riskområdet i händelse av fara.

3. I enlighet med en lämplig policy för hälsa och säkerhet skall arbetsgivaren säkerställa att en hälso- och säkerhetsplan för explosionsskyddsåtgärder utarbetas

och hålls aktuell, nedan kallad "explosionsskyddsdocumentet", som uppfyller de tillämpliga kraven i artiklarna 6, 9 och 10 i direktiv 89/391/EEG.

- Explosionsskyddsdocumentet skall särskilt innehålla uppgifter om att
- de explosionsrisker som arbetstagarna utsätts för har identifierats och bedömts,
 - lämpliga åtgärder kommer att vidtas för att uppnå målsättningarna i detta direktiv,
 - arbetsplatsen och arbetsutrustningen, inbegripet varningsanordningar, är utformade, används och underhålls på ett säkert sätt,
 - förebyggande åtgärder i enlighet med direktiv 89/655/EEG har vidtagits så att utrustningen kan användas på ett säkert sätt.

Explosionsskyddsdocumentet skall ha utarbetats innan arbetet påbörjas och skall ses över om väsentliga ändringar, utvidgningar eller ombyggnader utförs i arbetsmiljön, särskilt när det gäller arbetsställe, arbetsutrustning eller arbetsprocess.

4. Om arbetstagare från flera företag eller verksamheter befinner sig på samma arbetsplats, skall varje arbetsgivare ansvara för det område som har underställts hans kontroll.

Den arbetsgivare som i enlighet med nationell lagstiftning eller praxis har ansvaret för arbetsstället skall samordna genomförandet av alla åtgärder rörande arbetstagarnas säkerhet och hälsa, samt i sitt explosionsskyddsdocument ange målsättningen för denna samordning samt åtgärderna och förfarandena för dess genomförande.

Denna samordning får inte påverka den enskilde arbetsgivarens ansvar i enlighet med direktiv 89/391/EEG.

⁽¹⁾ EGT nr L 393, 30.12.1989, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 393, 30.12.1989, s. 13.

⁽³⁾ EGT nr. L 245, 26.8.1992, s. 6.

*Artikel 5***Områden med explosiv atmosfär**

1. Arbetsgivaren skall i explosionsskyddsdocumentet fastställa vilka områden som skall omfattas av minimikraven i bilaga II.

Han skall indela områden där explosiv atmosfär kan förekomma i zoner i enlighet med bilaga I.

2. När det gäller områden som omfattas av punkt 1, skall arbetsgivaren säkerställa att de tillämpliga bestämmelserna följs om de minimikrav som fastställs i bilaga II för förbättring av arbetstagarnas säkerhet och hälsa när de kan utsättas för fara orsakad av explosiv atmosfär.

I bilaga IV ges riktlinjer för utförande av arbete i sådana zoner.

3. Områden, där explosiv atmosfär kan uppstå i sådana mängder att detta medför fara för arbetstagarnas säkerhet och hälsa, skall vid behov märkas med skyltar vid ingången i enlighet med bilaga III.

*Artikel 6***Information till arbetstagarna**

Utän att det påverkar tillämpningen av artikel 10 i direktiv 89/391/EEG skall arbetstagare eller deras representanter informeras om alla åtgärder som vidtagits avseende säkerhet och hälsa på arbetsplatsen, särskilt sådana som gäller tillämpningen av artikel 3–5 i detta direktiv.

*Artikel 7***Samråd med och medverkan av arbetstagare**

Arbetstagarna eller deras representanter skall enligt artikel 11 i direktiv 89/391/EEG delta i samråd om och behandling av frågor som omfattas av detta direktiv.

*Artikel 8***Utbildning av arbetstagarna**

Utän att det påverkar tillämpningen av artikel 12 i direktiv 89/391/EEG skall arbetsgivaren vidta de åtgärder som är nödvändiga för att säkerställa att arbetstagare som kan utsättas för fara orsakad av explosiv atmosfär ges lämplig utbildning, särskilt i enlighet med artikel 3–5 i detta direktiv.

*Artikel 9***Särskilda krav för arbetsutrustning och arbetsställen**

1. Arbetsutrustning, som skall användas i områden där explosiv atmosfär kan uppstå och som tillhandahålls på företaget eller i verksamheten för första gången efter detta direktivs ikraftträdande och fram till den 30 juni 2003, skall uppfylla minimikraven i bilaga II A, om inga andra gemenskapsdirektiv är tillämpliga eller endast delvis är tillämpliga.

2. Arbetsutrustning, som skall användas i områden där explosiv atmosfär kan uppstå och som tillhandahålls på företaget eller i verksamheten för första gången efter den 30 juni 2003, skall uppfylla de minimikrav som fastställs i bilaga II A och B.

3. Arbetsställen med områden där explosiv atmosfär kan uppstå och som tas i bruk för första gången efter detta direktivs ikraftträdande skall uppfylla minimikraven i detta direktiv.

4. Arbetsutrustning och arbetsplatser med områden där explosiv atmosfär kan uppstå som redan tagits i bruk innan detta direktiv träder i kraft, skall senast tre år efter denna dag uppfylla minimikraven i detta direktiv.

5. Om arbetsplatser med områden där explosiv atmosfär kan uppstå förändras, utvidgas eller byggs om efter detta direktivs ikraftträdande, skall arbetsgivaren vidta de åtgärder som är nödvändiga så att dessa ändringar, utvidgningar eller ombyggnader överensstämmer med de tillämpliga minimikraven i detta direktiv.

AVSNITT III

ÖVRIGA BESTÄMMELSER

*Artikel 10***Ändringar i bilagorna**

Rent tekniska ändringar i bilagorna till detta direktiv som föranleds av

— antagandet av direktiv om teknisk harmonisering och standardisering avseende området explosionsskydd,

eller

— den tekniska utvecklingen, ändringar i internationella regelverk eller specifikationer samt nya rön om förebyggande av och skydd mot explosioner

skall antas enligt det förfarande som fastställs i artikel 17 i direktiv 89/391/EEG.

Artikel 11

Handbok

I samarbete med rådet skall en handbok utarbetas som innehåller förslag på olika sätt på vilka minimikraven i detta direktiv kan uppfyllas. Ändringar och tillägg i handboken skall antas enligt det förfarande som fastställs i artikel 17 i direktiv 89/391/EEG.

Artikel 12

Slutbestämmelser

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 31 december 1997. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur denna hänvisning skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texterna till de bestämmelser i nationell lagstiftning som de redan har antagit eller antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

3. Medlemsstaterna skall vart femte år till kommissionen inge en rapport om den praktiska tillämpningen av bestämmelserna i detta direktiv och i denna ange synpunkter som framförts av arbetsmarknadens parter.

Kommissionen skall underrätta Europaparlamentet, rådet, Ekonomiska och sociala kommittén samt Rådgivande kommittén för arbetarskyddsfrågor.

Artikel 13

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

BILAGA I

KLASSIFICERING AV OMRÅDEN DÄR EXPLOSIV ATMOSFÄR KAN FÖREKOMMA

1. Inledande anmärkning

Klassificeringen nedan gäller för områden där explosiv atmosfär på grund av lokala förhållanden eller driftförhållanden kan förekomma i sådana mängder att skyddsåtgärder måste vidtas i enlighet med artikel 3—5 i detta direktiv.

2. Områden där explosiv atmosfär kan förekomma

Med explosionsfarligt område avses ett område där explosiv atmosfär kan förekomma i sådana mängder att särskilda skyddsåtgärder behövs för att upprätthålla skyddet av de berörda arbetstagarnas säkerhet och hälsa.

Ett område anses inte vara explosionsfarligt när explosiv atmosfär inte förväntas förekomma i sådana mängder att särskilda skyddsåtgärder behövs.

Brännbara ämnen skall klassificeras som material som kan bilda explosiv atmosfär om det inte genom en undersökning av deras egenskaper har visats att de i blandningar med luft inte av sig själva kan utlösa explosion.

3. Klassificering av explosionsfarliga områden

Explosionsfarliga områden skall indelas i zoner efter hur ofta explosiv atmosfär uppstår och hur länge denna varar samt efter en bedömning av de förväntade verkningarna.

Denna indelning avgör omfånget av de åtgärder som skall vidtas i enlighet med bilaga II A. De vägledande kriterierna för utförande av arbete i zonerna (bilaga IV) innehåller relevant information som kan vara av nytta vid den praktiska användningen.

Zon 0

Område där explosiv atmosfär bestående av en blandning av brännbara ämnen i form av gas, ånga eller imma med luft ständigt, under längre tidsperioder eller ofta förekommer.

Zon 1

Område där explosiv atmosfär bestående av en blandning av brännbara ämnen i form av gas, ånga eller imma med luft ibland förväntas uppstå.

Zon 2

Område där explosiv atmosfär bestående av en blandning av brännbara ämnen i form av gas, ånga eller imma med luft inte förväntas uppstå eller, när den ändå gör det, endast har kort varaktighet.

Zon 20

Område där explosiv atmosfär i form av ett moln av brännbart stoft i luft ständigt, under längre tidsperioder eller ofta förekommer och där avlagringar av brännbart stoft kan förekomma i okänd omfattning eller i mycket tjockt lager. (Enbart stoftavlagringar föranleder inte att området klassificeras som zon 20.)

Zon 21

Område där explosiv atmosfär i form av ett moln av brännbart stoft i luft kan förekomma och där avlagringar och lager av brännbart stoft generellt kan förekomma.

Zon 22

Område där explosiv atmosfär i form av ett moln av brännbart stoft i luft inte förväntas förekomma, eller, om den ändå förekommer, då endast under kortare tid, eller område där anhopningar eller lager av brännbart stoft förekommer.

*BILAGA II***A. MINIMIKRAV FÖR FÖRBÄTTRING AV ARBETSTAGARNAS SÄKERHET OCH HÄLSA NÄR DE KAN UTSÄTTAS FÖR FARA ORSAKAD AV EXPLOSIV ATMOSFÄR****Inledande anmärkning**

Kraven i denna bilaga skall gälla

- i alla situationer när detta föranleds av typen av arbetsplats, arbetsställe, utrustning eller ämnen som används eller de faror som verksamheten i fråga medför till följd av explosiv atmosfär,
- för utrustning i icke explosionsfarliga omgivningar som behövs för eller bidrar till att säkerställa att utrustning i explosionsfarliga omgivningar används på ett säkert sätt.

1. Organisatoriska åtgärder**1.1. Kompetenta arbetstagare**

På varje arbetsställe skall ett tillräckligt antal arbetstagare finnas som har den yrkesskicklighet, erfarenhet och utbildning som krävs för att utföra de arbetsuppgifter de blivit tilldelade rörande explosionsskydd.

1.2. Skriftliga anvisningar och särskilda tillstånd för arbetsuppgifter

När det krävs i explosionsskyddsdocumentet skall

- skriftliga anvisningar med de föreskrifter som skall följas utarbetas för varje arbetsställe, med hänsyn tagen till företagets storlek och typen av verksamhet,

- ett system med särskilda tillstånd för arbetsuppgifter tillämpas när farligt arbete, samt arbete som i kombination med annat arbete kan medföra risk, utförs.

Detta tillstånd skall innan arbete påbörjas utfärdas av en person med särskilt ansvar för denna uppgift.

1.3. Regelbunden kontroll av säkerhets- och hälsoskyddsåtgärder

Arbetsgivaren skall säkerställa att de åtgärder som vidtagits till skydd av arbetstagarnas säkerhet och hälsa regelbundet, dock minst en gång om året, ses över för att säkra att detta direktiv följs.

2. *Bedömning av explosionsrisker*

2.1. Bedömning av explosionsrisker skall baseras på

- sannolikheten att explosiv atmosfär uppstår, samt dess varaktighet,
- sannolikheten att antändningskällor finns och att dessa aktiveras,
- de förväntade verkningarnas omfång.

2.2. Sannolikheten att antändning sker skall bedömas särskilt med hänsyn till

- den möjliga dispersionsgraden hos brännbara ämnen,
- den möjliga koncentrationen hos brännbara ämnen i luft inom deras explosionsgränser.

2.3. Explosionsriskerna skall bedömas som en helhet.

Av särskild vikt är

- installationer,
- använda ämnen,
- processer,
- möjlig växelverkan mellan dessa samt med arbetsmiljön.

2.4. Vid bedömning av explosionsrisker skall områden beaktas som genom öppningar har eller kan få förbindelse med områden där explosiv atmosfär kan uppstå.

3. *Planeringsprinciper*

3.1. Vid planering av nya anläggningar eller ändring av befintliga sådana skall följande särskilt beaktas:

- Normala driftförhållanden, inbegripet underhållsarbete.
- Byggnadsförhållanden.
- Idrifttagande och urdrifttagande.
- Störningar och försutsebara brister.
- Felanvändning som rimligen kan förutses.

I samband med detta skall det också undersökas om

- brännbara ämnen kan ersättas med andra ämnen som inte kan bilda en explosiv blandning,
- alla typer av anslutnings- eller kopplingsanordningar kan undvikas i områden där explosiv atmosfär kan uppstå.

3.2. Om det enligt explosionsskyddsdocumentet inte kan uteslutas att fara föreligger för arbetstagare eller arbetsplats, skall lämpliga åtgärder vidtas och säkerhetssystem införas för att motverka sådana faror.

- 3.3. Om sannolikheten att en antändningskälla aktiveras inte kan bedömas, skall antändningskällan alltid anses vara aktiv när säkerhetsåtgärderna fastställs.

4. *Explosionsskyddsåtgärder*

- 4.1. Om en explosiv atmosfär innehåller flera typer av brännbara gaser, ånga, imma eller stoft, skall säkerhetsåtgärderna vara anpassade efter den största möjliga potentiella faran.
- 4.2. Vid förebyggande av antändningsfara enligt artikel 3 skall elektrostatiske laddningar beaktas som härrör från arbetstagare eller arbetsmiljö, vilka bär på eller skapar laddning.
- 4.3. Lämpliga förebyggande åtgärder skall vidtas för att förhindra spridning av explosioner genom farliga kedjereaktioner.
- 4.4. Arbetsutrustning och anslutningsanordningar skall kopplas samman så att de inte medför explosionsrisk. De får användas endast om det i explosionsskyddsdokumentet anges att bruket av dem inte medför någon explosionsrisk. Detta gäller även för arbetsutrustning och anslutningsanordningar som inte definieras som utrustning eller säkerhetssystem enligt direktiv 94/9/EG om denna arbetsutrustning och dessa anslutningsanordningar enbart genom driftsteknisk inbyggnad i en anläggning medför risk för antändning. Lämpliga förebyggande åtgärder skall vidtas för att förhindra förväxling av anslutningsanordningar.
- 4.5. Om flyttbar utrustning används i områden med olika grader av potentiell fara, skall organisatoriska åtgärder vidtas så att det säkerställs att utrustningen kan användas på ett säkert sätt. Annars skall man vid val av sådan utrustning utgå från sämsta tänkbara förhållanden.
- 4.6. Det skall säkerställas att endast de mätinstrument för registrering av explosiv atmosfär används vars driftsäkerhet och mätnoggrannhet lämpar sig för de verkliga användningsförhållandena.
- 4.7. Innan explosionsgränsen nås, skall de nödvändiga explosionsskyddsåtgärderna kunna genomföras på ett säkert sätt. Arbetstagare skall i dessa situationer varnas genom ljus- eller ljudsignal och om nödvändigt lämna arbetsplatsen.
- 4.8. Säkerhetssystem med explosionstryckavlastning skall på ett ofarligt sätt avleda explosionstrycket samt eventuellt ämnen som frigjorts.
- 4.9. Gaser som frigjorts och som kan medföra explosionsrisk skall på lämpligt sätt avledas.
- 4.10. Avlagring av brännbart stoft på anläggningens utsida skall avlägsnas och oskadliggöras.
- 4.11. Utrustning och säkerhetssystem, som när energitillförseln avbryts kan medföra att ytterligare faror uppstår, skall oberoende av det övriga driftsystemet kunna hållas i säker drift.
- 4.12. Utrustning och säkerhetssystem med automatisk drift skall kunna stoppas manuellt på ett säkert sätt, när avvikelser från den normala driften uppstår.

Sådana ingrepp får utföras endast av kompetenta arbetstagare.

- 4.13. När nödstoppsanordningar aktiveras, skall lagrad energi avledas och isoleras så snabbt som möjligt så att den inte längre utgör en fara.

Detta gäller inte elektrokemiskt lagrad energi.

- 4.14. Innan ett arbetsställe med områden där explosiv atmosfär kan uppstå tas i bruk för första gången, skall hela anläggningens explosionssäkerhet kontrolleras.

Dessa förhållanden skall sedan alltid upprätthållas så att explosionssäkerheten garanteras.

- 4.15. Dessa kontroller skall utföras av personer som besitter särskilda kunskaper om explosionssäkerhet inhämtade genom yrkesutbildning, yrkeserfarenhet och sitt nuvarande arbete.

Dessa personer skall i enlighet med nationell lagstiftning eller praxis vara godkända eller utsedda för att utföra kontroller inom ett bestämt område.

B. KRITERIER FÖR VAL AV ARBETSUTRUSTNING OCH INSTALLATIONSMATERIEL

Om det i explosionsskyddsdocumentet, baserat på riskbedömningen, inte förutsätts annat, skall arbetsutrustning och installationsmateriel i alla områden där explosiv atmosfär kan förekomma väljas på grundval av kategorierna i direktiv 94/9/EG.

Zon 0

I zon 0 skall utrustning från kategori 1 användas, som är avsedd för användning i områden där explosiv atmosfär bestående av en blandning av luft med gas, ånga eller imma ständigt, under längre tidsperioder eller ofta förekommer.

Zon 1

I zon 1 skall utrustning från kategori 2 användas, som är avsedd för användning i områden där vid normal drift explosiv atmosfär orsakad av gas, ånga eller imma ibland kan förväntas förekomma. Utrustning som tillåts för zon 0 får även användas här.

Zon 2

I zon 2 skall utrustning från kategori 3 användas, som är avsedd för användning i områden där explosiv atmosfär orsakad av gas, ånga eller imma inte förväntas uppstå vid normal drift, eller om den uppstår, då endast sällan och under kortare tidsperioder. Utrustning som tillåts för zon 0 eller 1 får även användas här.

Zon 20

I zon 20 skall utrustning från kategori 1 användas, som är avsedd för användning i områden där explosiv atmosfär bestående av luft/stoftblandningar ständigt, under längre tidsperioder eller ofta förekommer.

Zon 21

I zon 21 skall utrustning från kategori 2 användas, som är avsedd för användning i områden där vid normal drift explosiv atmosfär kan förväntas uppstå i form av luft/stoftblandningar. Utrustning som tillåts för zon 20 får även användas här.

Zon 22

I zon 22 skall utrustning från kategori 3 användas, som är avsedd för användning i områden där det vid normal drift inte förväntas att explosiv atmosfär orsakad av uppvirvat stoft uppstår, men om den ändå uppstår, då endast ibland och under kortare tidsperioder. Utrustning som tillåts för zon 20 eller 21 får även användas här.

I enlighet med direktiv 89/655/EEG skall arbetsgivaren säkerställa att den utrustning och det installationsmateriel som används är lämpliga för de faktiska drifts- och användningsförhållandena. Detta gäller när så är lämpligt även arbetskläder och personlig skyddsutrustning.

BILAGA III

Varningsskyltar för områden där explosiv atmosfär kan uppstå, i enlighet med artikel 5.3



Område där explosiv atmosfär kan uppstå.

Särskilda egenskaper:

- Trekantig form.
- Svart bilddiagram på gul botten med svart bård (den gula färgen skall täcka minst 50 % av skyltens yta).

*BILAGA IV***VÄGLEDANDE KRITERIER FÖR UTFÖRANDE AV ARBETE**

Anläggningar anses vara i normal drift när de fungerar i enlighet med sina driftsparametrar.

Zon 0

Arbetstagare får normalt inte uppehålla sig här, och arbete får normalt inte heller utföras här.

Antändningskällor som kan aktiveras vid normal drift och även vid undantagsvis förekommande driftstörningar skall undvikas.

Zon 1

Utförande av arbete där det vid normal drift kan förekomma antändningskällor, är endast tillåtet när de säkerhetsåtgärder för denna zon som anges i explosionsskyddsdocumentet tillämpas.

Antändningskällor som kan aktiveras vid normal drift och vid förutsebara driftstörningar skall undvikas.

Zon 2

Utförande av arbete där det vid normal drift kan förekomma antändningskällor, är tillåtet endast när de säkerhetsåtgärder tillämpas som anges i explosionsskyddsdocumentet för denna zon.

Antändningskällor som vid normal drift kan aktiveras skall undvikas.

Zon 20

Arbetstagare får normalt inte upphålla sig här och arbete får normalt inte heller utföras här.

Antändningskällor som kan aktiveras vid normal drift och även undantagsvis förekommande driftstörningar skall undvikas.

Zon 21

Utförande av arbete, där antändningskällor kan förväntas förekomma vid normal drift, tillåts endast när de säkerhetsåtgärder tillämpas som anges i explosionsskyddsdocumentet för denna zon.

Antändningskällor som kan aktiveras vid normal drift och vid förutsebara driftstörningar skall undvikas.

Zon 22

Utförande av arbete där antändningskällor kan förekomma vid normal drift tillåts endast när de säkerhetsåtgärder tillämpas som anges i explosionsskyddsdocumentet för denna zon.

Antändningskällor som kan aktiveras vid normal drift skall undvikas.

*BILAGA V***ICKE UTTÖMMANDE FÖRTECKNING ÖVER ÄMNEN SOM KOMPLETTERAR MINIMIKRAVEN I DETTA DIREKTIV OCH SOM OMFATTAS AV DEN HANDBOK SOM AVSES I ARTIKEL 10**

- Utformning av och innehåll i explosionsskyddsdocumentet (se artikel 4.3)
 - Organisatoriska åtgärder (se bilaga II A, punkt 1)
 - Bedömning av explosionsrisker (se bilaga II A, punkt 2)
 - Planeringsprinciper (se bilaga II A, punkt 3)
 - Explosionsskyddsåtgärder (se bilaga II, punkt 4)
 - Anvisningar för indelning av explosionsfarliga områden i zoner (se bilaga I)
 - Information om relevanta standarder rörande arbetsutrustningens beskaffenhet
-

Förslag till rådets beslut om en särskild åtgärd för beviljande av ett stöd till fiskare från vissa medlemsstater i gemenskapen som har varit tvungna att tillfälligt avbryta sin fiskeverksamhet i farvatten som lyder under Marockos suveränitet eller jurisdiktion

(95/C 332/07)

KOM(95) 469 slutlig — 95/0246(CNS)

(Framlagt av kommissionen den 11 oktober 1995)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA
BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 43 i detta,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2080/93 av den 20 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för förordning (EEG) nr 2052/88 ifråga om Fonden för fiskets utveckling (¹), särskilt artikel 6 i denna,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande, och

med beaktande av följande:

I avtalet om förbindelserna inom havsfiskesektorn mellan Europeiska gemenskapen och Marocko, som tillämpas från och med den 1 maj 1992 (²) för en period på fyra år, föreskrivs att avtalet skall ses över i mitten på denna period.

Under det möte som hölls i mitten på avtalets giltighetsperiod avtalades det att dess giltighetsperiod skulle upphöra den 30 april 1995 och att förhandlingar skulle inledas om ett nytt avtal som skulle gälla från och med den 1 maj 1995. Dessa förhandlingar har inte kunnat avslutas före detta datum.

Enligt ett meddelande från de marockanska myndigheterna upphörde de fiskefartyg inom gemenskapen som fiskade i farvatten som lyder under Marockos suveränitet och jurisdiktion sin fiskeverksamhet den 30 april 1995.

Cirka 700 fiskefartyg som för spansk eller portugisisk flagg berörs av detta tillfälliga upphörande av fiskeverksamheten och kan för tillfället inte fiska vare sig i gemenskapsvatten eller på andra ställen.

I väntan på resultatet av de pågående förhandlingarna bör följderna av detta upphörande av verksamheten reduceras till minsta möjliga genom att det beviljas ett stöd till fartygsägare och fiskare för att avhjälpa en allvarlig störning av ekonomin i vissa områden i de berörda medlemsstaterna. Stödet får endast beviljas till fartygsägare och fiskare i den mån de har varit tvungna att avbryta all fiskeverksamhet till följd av att avtalet inte förnyats.

Fartygsägarna kan tillfälligt beviljas finansiellt stöd från gemenskapen via det finansiella instrumentet för utveckling av fisket enligt artikel 14 i rådets förordning (EG) nr 3699/93 av den 21 december 1993 om kriterier och förfaranden för gemenskapens strukturstöd inom fiskeri- och vattenbrukssektorn och för beredning och avsättning av dess produkter (³).

Stöd till fiskare utgör en särskild åtgärd enligt artikel 3.1 sista strecksatsen i förordning (EEG) nr 2080/93.

Med hänsyn till fiskarnas försämrade sociala förhållanden på grund av denna ovanligt långa kris bör detta stöd höjas från och med den 1 september.

Ett antal spanska och portugisiska fiskefartyg har blivit tvungna att upphöra med all verksamhet på grund av att fisket i marockanska farvatten har avbrutits. Denna period utan verksamhet bör därför beaktas när det görs en beräkning av den utövade fiskeverksamheten som berättigar till strukturstöd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Det skall införas en särskild åtgärd som gör det möjligt att bevilja ett stöd till fiskare som är medborgare i en medlemsstat och som arbetar på ett fiskefartyg som för spansk eller portugisisk flagg och som har varit tvungna att tillfälligt avbryta sin fiskeverksamhet i farvat-

(¹) EGT nr L 193, 31.7.1993, s. 1.

(²) EGT nr L 407, 31.12.1992, s. 1.

(³) EGT nr L 346, 31.12.1993, s. 1.

ten som lyder under Marockos suveränitet eller jurisdiktion.

2. Detta stöd är avsett för medlemsstaternas fiskare för att, i väntan på att de pågående förhandlingarna avslutas, bidra till att minska de inkomstbortfall som uppkommer till följd av att deras fiskeverksamhet i farvatten som lyder under Marockos suveränitet eller jurisdiktion helt har avbrutits.

Artikel 2

1. Stödet skall beviljas från och med den 1 maj 1995 till och med det datum då fiskeverksamheten återupptas enligt ett nytt avtal med Marocko, dock senast till och med den 31 december 1995.

2. Bidragsbeloppet som medlemsstaterna betalar ut till fiskarna får inte överstiga 454 ecu/man/månad för perioden 1 maj–31 augusti 1995 och 620 ecu/man/månad för perioden 1 september 1995–31 december 1995.

Det finansiella bidraget från gemenskapen får inte överstiga 75 % av de faktiskt utbetalda beloppen.

Stöd får endast beviljas de fiskare som arbetar på fartyg som har blivit tvungna att avbryta all fiskeverksamhet till följd av att fiskeavtalet mellan gemenskapen och Marocko inte har förnyats.

Det maximala antalet fiskare som är berättigade till vänststödet uppskattas till 7 402, varav 6 285 för Spanien och 1 117 för Portugal.

3. Utbetalning av gemenskapsstödet skall förutsätta att verksamheten för fartygen och deras besättning faktiskt har upphört under stödperioden.

Artikel 3

För de spanska och portugisiska fiskefartyg som har rätt till stöd enligt detta beslut, skall perioden utan verksamhet betraktas som dagar med fiskeverksamhet enligt punkt 1.1 i bilaga III till förordning (EG) nr 3699/93, dock högst med det antal dagar då dessa fiskefartyg utövade fiskeverksamhet under samma period 1994 inom ramen för avtalet mellan gemenskapen och Marocko.

Artikel 4

De berörda medlemsstaterna skall meddela kommissionen det stödprogram som fastställer närmare bestämmelser för stöd.

Kommissionen skall godkänna programmet efter att ha undersökt dess överensstämmelse med detta beslut och med gemenskapsbestämmelserna om fonden för fiskets utveckling (FFU).

Artikel 5

Detta beslut riktar sig till Spanien och Portugal.

III

(Upplysningar)

KOMMISSIONEN

Juridiska tjänster

Meddelande om avslutad upphandling

(95/C 332/08)

1. **Upphandlande myndighet:** Europeiska kommissionen, Generaldirektorat XV, Inre marknad och finansiella tjänster, Enhet B/3 Offentlig upphandling: riktlinjer och tillämpning av gemenskapsrätt, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.
2. **Valt anbudsörfarande:** Selektivt örfarande.
3. **Tjänstekategori och -beskrivning, CPC-nummer:** Tjänster som kräver kompetens inom juridisk rådgivning; kategori 21, CPC 861.
4. **Dag för tilldelning av kontrakt:** 27. 10. 1995.
5. **Tilldelningskriterier:** Det ekonomiskt mest fördelaktiga anbudet, värderat utifrån de kriterier som finns angivna i förfrågningsunderlaget.
6. **Antal mottagna anbud:** 2.
7. **Tjänstproducentens namn och adress:** Herbert Smith, rue Guimard 15, B-1040 Bryssel.
8. **Pris:** 95 000 ECU.
9. **Dag för offentliggörande av meddelandet:** 20. 6. 1995.
10. **Dag för avsändande av meddelandet:** 29. 11. 1995.
11. **Dag för mottagande av meddelandet av Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer:** 29. 11. 1995.

Uppmaning till intresseanmälan inom området för information om drogproblematiken i Europeiska unionen

(95/C 332/09)

1. European Monitoring Centre for Drugs and Drug Addiction (EMCDDA) avser att utse potentiella samarbetspartners som kan bidra till slutförandet av dess nuvarande arbetsprogram.
2. De samarbetspartners som utses skall hjälpa EMCDDA att täcka uppdrag inom ramen för dess arbetsprogram som särskilt syftar på följande områden:

Enligt den förordning som låg till grund för upprättandet av EMCDDA är dess målsättning att förse gemenskapen och dess medlemsstater med opartisk, pålitlig och jämförbar information på europainivå om droger och drogberoende och deras konsekvenser. Denna målsättning verkställs genom EMCDDA:s första treåriga arbetsprogram 1995-1997. Centrets uppdrag anges i artikel 2 i dess förordning ⁽¹⁾.

- a) Insamling och analys av information.
- b) Förbättring av informationsjämförande metoder.
- c) Spridning av information.
- d) Samarbete med europeiska och internationella organ och organisationer och med länder utanför gemenskapen

Epidemiologi

Bedömning av förekomst och utbredning (kvantitativa och kvalitativa aspekter), hälsomässiga följder (särskilt mortalitet), utvärdering av rutinstatistik från administrativa observationssystem, metoder för analys och integration av information från olika indikatorer, epidemiologiska metoder för utvärdering av ingripanden, granskning och sammanfattning av befintlig epidemiologisk information, inklusive sekundära analyser eller metaanalyser och förfaranden för att garantera informationens kvalitet och jämförbarhet.

Minskning av efterfrågan

Bedömning av tillvägagångssätt och metoder för att minska efterfrågan av droger, inklusive förebygganden, utåtriktat arbete, skademinskande åtgärder, te-

⁽¹⁾ Rådets beslut (EEG) nr 302/93 av den 8. 2. 1993, EGT nr L 36, 12. 2. 1993, s. 1-7.

rapi och återanpassning. Aspekterna inbegriper politik och beslutsfattning, genomförande, teoretiska och vetenskapliga underlag, utvärdering, utbildning och forskning.

Informationssystem

Upprättande av mekanismer för att ge kärninformation om droger och droganvändning. Denna mekanism skall ange informationskällorna, bearbetning och spridning av informationen. Byggande av en europeisk infrastruktur och ett informationsnät i samarbete med partners i medlemsstaterna (i synnerhet: National Focal Points-nätverket REITOX). Internationella standarder och gemenskapens standarder för sådana nätverk skall tillämpas (ISO, IEEE, IDA etc.).

Dokumentation

Upprättande av koncept för att organisera och hantera av arkivering och dokumentering av EMCDDA. Upprättande av ett funktionsdugligt dokumentations- och återvinningssystem, inklusive klassifiering, katalogisering, indexering och kodning av observationscentrets informationsteknologisystem.

Publikationer

Upprättande av koncept med syfte att ge strategiplanerare, beslutsfattare och specialister inom området tillräcklig information rättad efter deras informationsbehov och vanor, för att på så sätt rikta uppmärksamheten på EMCDDA. Redigering och publicering av rapporter och övriga handlingar, inklusive EMCDDA-årsrapporten om drogproblemet i Europa, vetenskapliga monografier, grafik, tryckning och distribution.

3. Syftet med denna uppmaning till intresseanmälan är att, genom urvalsförlopp, att upprätta ett ämnesbaserat register över potentiella kontraktörer (kontrakt för tillhandahållande, undersökningar eller rådgivning). Inbjudan till att delta i selektiva anbudsförfaranden kommer, vid behov, att sändas till National Focal Points, till internationella partnerorganisationer, företag, icke-vinstdrivande organisationer (icke-statliga organisationer, utbildningsinrättningar och institutioner) och individer som valts ut från detta register i enlighet med behov, ämnet i fråga och budgeten.

EMCDDA kan i vissa fall ta i beaktande sökande som täcker endast vissa av de utvalda ämnenas områden.

4. Intresseanmälan skall ange inom vilka områden som sökanden önskar erbjuda sina tjänster (se punkt 2).

Intresseanmälan skall medföljas av två kopior av följande handlingar:

- a) Översikt av den sökande med dennes namn, juridisk ställning, adress, telefon-, telex- och telefonnummer och namn på kontaktperson.
 - b) Beskrivning av den sökande och dennes verksamhet som visar specialkompetensen i de utvalda områdena. Om sökande är en fysisk person krävs en meritförteckning med en noggrann beskrivning av personens verksamhet som visar art och omfattning av dennes erfarenhet.
 - c) Om sökanden är en juridisk person krävs handlingar med arbetsledningens namn och beskrivning av deras befattningar.
 - d) Tabeller med kostnadsnivåer, om nödvändigt med betalning per person och månad, inklusive alla kostnader förutom resekostnader och andra utgifter som uppkommit utanför arbetets huvudplats, priserna skall anges i ecun.
 - e) Upplysning om sökandens resurser som visar att denne innehar tillräckligt kvalificerad personal och infrastruktur för de uppgifter som denne kan få i uppdrag att utföra.
 - f) Upplysningar om sökandens språkkunskaper och om språk som denne kan avfatta sina rapporter på.
 - g) Hänvisningar till tidigare slutföranden i områden som rör de föreslagna ämnena och tidigare undersökningar för EMCDDA.
5. National Focal Points i EMCDDA och dess sex associerade internationella organisationer kommer automatiskt att ingå i registret på potentiella kontraktörer.
 6. Sökande skall vara medborgare i en av EU:s 15 medlemstater.
 7. Registrets giltighetstid: fram till den 31. 12. 1997, som kan förlängas.
 8. EMCDDA förbehåller sig rätten att förhandla med de sökande som befins lämpliga.
 9. Arbetsområde: Huvudsakligen Lissabon eller annan plats inom Europeiska unionens medlemsstater, beroende på den typ av arbete som krävs.
 10. Intresserade uppmanas att skriftligen visa sitt intresse före den 23. 1. 1996 via rekommenderat brev adresserat som följer:
 - Uppmaning till intresseanmälan
 European Monitoring Centre for Drugs and Drug Addiction, rua da Cruz da Sta. Apolónia 23-25, PT-1100 Lisbon

Ansökningsdatumet kommer att bestämmas genom poststämpeln eller genom dag för mottagande om brevet överlämnas personligen.

Statistiktjänster inom området statistisk information

(95/C 332/10)

1. **Upphandlande myndighet:** Europeiska kommissionen, Statistikkontoret, Direktorat A, Jean Monnet-byggnaden, L-2920 Luxemburg, tel. (43 01) 320 48, telefax (43 01) 325 94.

2. **Tjänstekategori:** Nr 8 - FoU-tjänster för arbete inom området spridning av statistisk information: CPC-nummer 85. Arbeten inom ramprogrammet för prioriterade verksamheter inom området statistisk information 1993-1997: rådets beslut 93/464/EEG - EGT nr L 219 av den 28. 8. 1993.

Ämnen:

Eurostat förfogar, inom ramen för sitt uppdrag att förse Europeiska unionen med statistisk kvalitetsinformation, över en informationsavdelning för europeisk statistik med säte i både Luxemburg och Bryssel.

Informationsavdelningen för europeisk statistik har som huvudsakligt syfte att, inom kortast möjliga tidsfrister och under tillfredsställande tekniska förutsättningar och metodikvillkor, utarbeta och överlämna svar på frågor, som inte kan besvaras av någon av Eurostats publikationer som distribuerats av Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer.

Denna anbudsinfordran syftar till att välja ut en eller två kontraktörer som kan bistå Eurostats centralkontor i dess verksamhet.

Antalet frågor som skall besvaras av Eurostats centralkontor uppskattas till 60 000 stycken per år och är jämnt fördelade mellan Luxemburg och Bryssel.

3. **Plats för leverans:** Se punkt 1.

4. a) **Förbehållet en viss yrkeskategori:** Nej.

b)

c) **Skyldighet att ange personalens namn och kvalifikationer:** Anbudsgivarna skall ange namn och kvalifikationer för den personal som skall utföra tjänsten.

5. **Uppdelning i delar:** Kontraktet är uppdelat i två delar, en för varje plats där statistikkontoret finns etablerat, nämligen Luxemburg och Bryssel. Sökande kan ge anbud på en eller två delar.

Del 1) Luxemburg.

Del 2) Bryssel.

6. **Alternativ:** Tillåts ej.

7. **Kontraktets varaktighet:** Se förfrågningsunderlaget.

8. a) **Beställning av handlingar:** Informationsdossiéen och nödvändiga handlingar kan beställas från adressen i punkt 1.

b) **Sista dag för beställning:** 40 dagar från och med dagen för offentliggörande av detta meddelande i Europeiska gemenskapernas officiella tidning, poststämpelns datum gäller.

c) **Avgifter för dessa handlingar:** Ingen uppgift.

9. **Sista dag för mottagande av anbud:** 15. 1. 1996.

10. a) **Personer som har rätt att närvara vid anbudsöppningen:** Behöriga avdelningar vid Eurostat, slutet sammanträde.

b) **Dag, tid och plats:** 7 dagar efter sista dag för anbudsinslämning.

Plats: Luxemburg (se punkt 1) kl. 10.00.

11. **Depositioner och garantier:** Se förfrågningsunderlaget.

12. **Finansierings- och betalningsvillkor:**

Delbetalningar mot uppvisande av faktura

— 10 % vid kontraktets undertecknande,

— 50 % från och med tredje månaden efter att kontraktet har undertecknats, interimrapporten med uppgift om hur arbetet framskridit uppvisats för och godkänts av kommissionen,

— återstoden efter att slutrapporten uppvisats och godkänts av kommissionen, bifogad av en utförlig kostnadsförteckning.

Fakturorna kommer att betalas senast 60 dagar efter mottagande av betalningskrav och betalning anses gjord den dag då kommissionens konto debiteras.

13. Anbudsgivarna kan ge anbud individuellt eller gemensamt med tredje part. Om ett anbud lämnas gemensamt av flera parter skall en av dem utses som huvudansvarig för kontraktet.

14. **Minimikrav:**

För att kunna delta i det öppna anbudsöppningsförfarandet skall anbudsgivaren uppvisa följande:

— Förteckning över total omsättning för de tre senaste räkenskapsåren.

- Lista över liknande tjänster som tillhandahållits under de tre senaste åren, med uppgift om belopp, datum och mottagare.
15. **Anbudets giltighetstid:** 9 månader från och sista dag för mottagande av anbud enligt punkt 9.
16. **Tilldelningskriterier:**
Ekonomiskt mest fördelaktiga anbud med hänsyn till

- a) tekniskt värde,
b) pris.

17. **Övriga upplysningar:**
18. **Dag för avsändande:** 28. 11. 1995.
19. **Dag för mottagande av Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer:** 28. 11. 1995.

Stapelbara nätkorgar

Meddelande om avslutad upphandling

(95/C 332/11)

1. **Upphandlande myndighets namn och adress:** Europeiska gemenskapernas kommission, Direktoratet för personal och administration, Direktoratet för administration, Enhet IX.C.1 Fastighetspolitik - optionsrätter och kontrakt - ORBN 01/71, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.
2. **Valt anbuds förfarande. Vid förhandlat förfarande utan föregående offentliggörande av meddelande om kontrakt, motivering (artikel 6.3):** Öppet anbuds förfarande.
3. **Dag för tilldelning av kontrakt:** 16. 11. 1995.
4. **Kontraktets tilldelningskriterier:** Ekonomiskt mest fördelaktiga anbud med hänsyn till pris, kvalitet och leveranstid.
5. **Antal mottagna anbud:** 3.
6. **Leverantörernas namn och adresser:** S.A. M. Poisson N.V., rue de la Glacière 37, B-1060 Bryssel.
7. **Art och omfattning av levererade produkter, i förekommande fall, per leverantör. CPC-referensnummer: 28.11.2:** Leverans av nätkorgar. Ramavtal. De kvantiteter som skall levereras är inte angivna.
8. **Betalat pris eller prisintervall (minimi-/maximipris):** 135 ECU/st.
9. **I förekommande fall, värde och del av kontrakt som kan lämnas till underleverantör:**
10. **Övriga upplysningar:**
11. **Dag för offentliggörande av meddelandet om upphandling i Europeiska gemenskapernas officiella tidning:** S och C av den 17. 5. 1995.
12. **Dag för avsändande av detta meddelande:** 29. 11. 1995.
13. **Dag för mottagande av meddelandet av Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer:** 29. 11. 1995.

RÄTTELSER**Eurathlon II**

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning nr C 262 av den 7.10.1995)

(95/C 332/12)

Europeiska gemenskapernas kommission, GD X/B/5 - Eurathlonprogrammet/Sportsektorn, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.

i stället för:

3. Ansökningsblanketten skall vara fullständigt ifylld och alla villkor för deltagande skall vara uppfyllda. Den skall skickas i två exemplar rekommenderat till följande adress senast den 30. 11. 1995...

9. 1. 30. 11. 1995: Sista dag för mottagande av ansökningar av kommissionen. Poststämpelns datum är avgörande.

skall det stå:

3. Ansökningsblanketten skall vara fullständigt ifylld och alla villkor för deltagande skall vara uppfyllda. Den skall skickas i två exemplar rekommenderat till följande adress senast den 15. 12. 1995...

9. 1. 15. 12. 1995: Sista dag för mottagande av ansökningar av kommissionen. Poststämpelns datum är avgörande.
